

I. CHEMIN D'HIVER

A. POUSCHKINE

à Madame Georges Mouveau

D. E. INGHELBRECHT

CHANT

Audantino tranquillo

PIANO

p

p

Se voilant de légers nuages

La lune vogue par les cieux et blanchit d'une clarté.

-té triste et pâ - le les champs si - len - ci - eux

2 Ped. *decresc.* *

Par u - ne rou - te mo - no - to - ne la

tro - i - ka court ra - pi - de - ment

meno p

La clo - chet - te s'a - gi - te et

meno p

ancore meno p

son - ne son en - nuy - eux et tris - te chant

ancore meno p

p malinconico

Ni ha - meau nichaumière noi - re rien que la nei - ge dans les champs

pp pesante *p simile*

Pas de lumi - re dans le lointain Seuls des poteaux de temps en temps

p

Et mon yamschtchik d'une voix clai - re chante un air doux

mé-lo-di-eux tan-tôt vibrant d'angoisse a-mè-re,

poco cresc.
tan-tôt plein d'un en-train joy-eux

poco *cre* - *scen* - *do* ***f***

mf poco a poco cresc.
De-main près de toi chère a-

mf *poco* *a* *poco* *cresc.*
quittoz

-mie, dans la lu-mière au coin du

mf *poco* *a* *poco* *cresc.*
quittoz

sempre crescendo

feu; j'ou-blie-rai tout dans la

sempre crescendo

quitez

e appassionato *cresc. e accelerando molto*

vie sous le re-gard de tes beaux yeux

e appassionato *cresc. e accelerando molto*

quitez

ritard. 1^o tempo

pp subito

p

Ma lon-gue rou-te est en-nuy-eu-se

ancore piu p

Sommeillant mon yamschtchik'sesttu

ancore piu p

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a rest followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a series of triplets in both hands. The key signature has one sharp (F#).

molto dolce e tranquillo

Et la lu - ne si - len - ci -

molto dolce e tranquillo

This system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a long note followed by a melodic phrase. The piano accompaniment continues with triplets. The tempo/mood is marked 'molto dolce e tranquillo'.

ad lib.

- eu - - se se cache et ne se montre

Ped.

This system features a vocal line with a long note and a melodic phrase. The piano accompaniment includes triplets and a sixteenth-note run. The tempo is marked 'ad lib.'. A 'Ped.' (pedal) instruction is present. An asterisk (*) is placed at the end of the system.

Tempo 1^o

plus.

Tempo 1^o

morendo

2 Ped.

This system begins with a 'Tempo 1^o' instruction. The piano accompaniment features triplets and a final flourish. The tempo is marked 'plus.' and 'Tempo 1^o'. The word 'morendo' is written below the piano part. A '2 Ped.' instruction is at the bottom.

II. UN AIR CONNU...

CONSTANTIN FOFANOFF

à Madame Vuil

D. E. INGHELBRECHT

Andantino moderato

CHANT

p

Un air con - nu bien

PIANO

p

sim - ple mais plein d'har - mo - ni - e que j'en - ten -

- dis au - tre - fois re - ten - tit près de

mp

moi *poco meno p* E - mu j'é - coute en fré - mis -

- sant *molto dolce* Mon âme est plei - ne d'un doux

rê - ve sai - sis - sant *poco*

mp

Quasi più lento Je rêve à l'é - tang qui som -

meil - le au jar - din o - do - rant;

à la lu.ne d'argent qui veille d'en haut Les

p *p*

tranquillo *pesante e molto p*

grâ - ces et les fau - nes dor - ment dans l'om - bre du jar.din

quasi misterioso

Les fleurs de l'aca - cia jau - ne tom - bent sur le che.

m.g. *m.g.* *m.g.*

2 Ped.

min *mp*

Mon âme est plei - ne du chant rê -

* *3* *3* *3*

-veur; mon cœur en est trou - blé E - mu je retiens

3 *3* *3* *3*

mon ha - lei - ne Je

morendo *pesante e molto* *p*

3 *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

misterioso

suis comme en - sor - ce - lé.

m. g. *morendo*

III. NE L'ÉVEILLE PAS A L'AURORE...

A. FETH

à Madame Ida Godebska

D. E. INGHELBRECHT

Andantino ben dolce e tranquillo *p*

CHANT

PIANO

Ne l'éveil - le pas à l'au -

- ro - re quand le dort d'un sommeil si pro - fond Sa joue se colore au ma -

- tin et le so - leil l'éclaire d'un rayon Sa tête re -

poco

The musical score is written for voice and piano. It consists of three systems of music. Each system has a vocal line (CHANT) and a piano accompaniment (PIANO). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 12/8. The tempo and mood are 'Andantino ben dolce e tranquillo'. The first system starts with a piano dynamic (*p*). The lyrics are: 'Ne l'éveil - le pas à l'au -'. The second system continues the lyrics: '- ro - re quand le dort d'un sommeil si pro - fond Sa joue se colore au ma -'. The third system concludes the lyrics: '- tin et le so - leil l'éclaire d'un rayon Sa tête re -'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. A 'poco' marking is present in the final system of the piano part.

-po.se brulan - te et son som - meil pro.fond est ac - cablant

Sur l'épau - le ses cheveux noirs en se déroulant tombent en tresses pen -

poco più lento

sans presser

2^e Ped.

-dan - tes

p

Hi - er au - près de sa fenêtre elle

pp

*

a rê - vé tard dans la nuit; peut - é - tre sui - vait

p

ten.

quitez

elle au ciel la lune claire et les nuages blancs

quittes

Mais la lune claire et brillante augmentait la pâleur de son vi-

- sage Et dans son cœur la voix troublante du rossi-

mf *p*

-gnol éveillait la douleur

m. *d.*

ritard. molto

C'est pourquoi le matin co - lo - re d'un feu sa joue et tremble sur son

ritard. molto

Ped.

sein *p* Ne lé - veil - le pas à l'au -

Tempo I^o

*

- ro - re quand el - le dort d'un sommeil si pro - fond enfin!

ten.

ten. *m.d.* *morendo* *morendo*

IV. CHANSON BOHÉMIENNE

A. APOUCHTINE

à Madame Félix Augustin

D. E. INGHELBRECHT

Allegretto

CHANT

PIANO

p *pp*

poco

Oh! chan.te sans ces . ser ——— Oh! chan.te

poco *cre* *scen* . - do

je t'en prie ——— cet . te chan . son que j'ai . me tant

poco *cre* - *scen* - do

decrecendo

Le cœur trou - blé, é - mu, près de toi chère a -

decrecendo

rit. a Tempo

-mie j'é - cou - te de nou - veau ton chant —

rit. a Tempo

p

Je songe aux jours pas - sés dont mon

ben legato

cresc.

âme est plei - ne, aux

jours de - puis long - temps en - fuis

de - cre - scen - do

p Peut - ê - tre que ton chant pour - ra chas - ser mes pei -

p

- nes Mais je crains que le son tris - te de ma

voix ne trou - ble; au ré - cit de ma vie a - mère et malheu - reuse

poco a poco crescendo e accelerando

sempre accelerando *a Tempo*
p

ton sou-ri-re peut s'en-vo - ler

Mais ma

sem pre ac - ce - le - ran - do *a Tempo*
pp subito

vie sans toi est comme u - ne nuit obs -

morendo e rall. molto

-cu - re dans un pa-ys lointain

morendo e rall. molto *1^o Tempo*
pp

p poco *meno p*

Oh! chante sans ces - se ——— chan - te de ta voix pu -

-re ce chant dont mon cœur

This system contains the first two staves of music. The vocal line is on a treble clef staff, and the piano accompaniment is on a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are "-re ce chant dont mon cœur".

decrescendo
 triste est plein *ancore più p* Oh!

decrescendo *quasi rit.* *a Tempo*

This system contains the third and fourth staves of music. The vocal line continues with the lyrics "triste est plein" and "Oh!". The piano accompaniment includes performance instructions: *decrescendo*, *quasi rit.*, and *a Tempo*. A dynamic marking *p* is present at the end of the vocal line.

chan - - - te.

This system contains the fifth and sixth staves of music. The vocal line continues with the lyrics "chan - - - te.". The piano accompaniment continues with the same accompaniment pattern.

morendo al fine

This system contains the seventh and eighth staves of music. The piano accompaniment concludes with the instruction *morendo al fine*. The vocal line is silent in this system.